

Infos, Tipps zu Finanzen, Vorsorge und Leben in unserer Region.

Liebe Leserin, lieber Leser,

unser Alltag ist oftmals mit vielen Tätigkeiten und Terminen angefüllt. Da tut es gut, einfach spontan Bummeln zu gehen. Ohne große Taschen und das passende Kleingeld in der Stadt unterwegs sein – ja, das geht! Mit Mobile Payment und ihrem Smartphone, das Sie immer dabei haben, können Sie ganz sicher zahlen. Und die leckere Breze oder den Coffee to go gibt's im Vorbeigehen. Einfach ist leicht.

Kommen Sie zu uns und informieren Sie sich darüber. Wir sind Ihr guter Ratgeber und Partner in allen Finanzfragen.

Wir freuen uns auf Sie!



Der Vorstand der Sparkasse Passau: v.l. Andreas Hieke, Eckhard Helber, Christoph Helmschrott

DEKA

Wer hat's erfunden?

Am 30. Oktober ist Weltspartag



Aus Klein wird Groß. Monatlich einen Betrag zur Seite legen, sich nicht mehr darum kümmern und ihn als Ausgabe akzeptieren: So kann über die Jahre ein ansehnlicher Betrag zusammenkommen.

Einfach: Sparen ist schon mit regelmäßigen Sparraten ab 25 Euro möglich.

Flexibel: Das Guthaben ist bei Bedarf verfügbar, die Sparraten sind aussetz- und anpassbar und es gibt keine vertraglich festgelegte Laufzeit.

Transparent: Der Aufbau des eigenen Vermögens kann täglich nachvollzogen werden.

Vielfältig: Fondslösungen gibt es passend für jeden Anlegertyp – egal ob Aktien-, Renten-, Immobilien- oder Mischfonds.

Qualitätsvoll: Die Zeitschrift Capital (Heft 03/2017) hat Deka Investments als Top-Fondsgesellschaft ausgezeichnet.

Bequem: Die Depotführung ist online über das Deka-Bank-Depot jederzeit möglich.

Deka-FondsSparplan
Der Anleger wählt einen Ansparrfonds, der zu seinem persönlichen Chance-Risiko-Wunsch passt, und zahlt beliebig lang regelmäßig einen Betrag ein. Das Geld wird in Fonds der Deka angelegt. Durch die breite Streuung verbessern sich die Chancen, wenngleich Kursschwankungen der Kapitalmärkte sich auch negativ auf das Investment auswirken können.

Allein verbindliche Grundlage für den Erwerb von Deka Investmentfonds sind die jeweiligen wesentlichen Anlegerinformationen, die jeweiligen Verkaufsprospekte und die jeweiligen Berichte, die Sie in deutscher Sprache bei Ihrer Sparkasse oder Landesbank oder von der DekaBank Deutsche Girozentrale, 60625 Frankfurt und unter www.deka.de erhalten.

Wer bei Mailand nur an Mode denkt, wird überrascht sein: Denn dort wurde im Jahr 1924 von 27 teilnehmenden Nationen der Weltspartag ins Leben gerufen. Die Idee, mit überschaubaren Beträgen nach und nach ein kleines Vermögen aufzubauen, ist auch heute noch aktuell.

Der Weltspartag ist hierzulande fest etabliert. Auch in diesem Jahr werden wieder die Kinder ihr Sparschwein zur Sparkasse

bringen und für ihre Ersparnisse ein kleines Geschenk erhalten. Anders als in den zurückliegenden Jahrzehnten wächst das Ersparte auf dem Sparbuch jedoch nicht mehr automatisch. Der Betrag im roten Büchlein bleibt zwar gleich, allerdings kann dafür bereits im nächsten Jahr weniger gekauft werden.

Weiter auf S. 2

Weltspartag

Am 30. Oktober ist Weltspartag

Immobilien

Aktuelle Angebote aus dem Raum Passau

Mittelstand

Vom Landwirt zum Wirt



Tolles Kinder-Programm!
 Beratungszentrum Passau - Ludwigstraße
 Fotobox und Popcornmaschine
 Autoren-Lesung: **um 10.00 Uhr**
 Karl Synek liest aus seinem
 Kinderbuch und signiert Bücher in der
 Geschäftsstelle Spitalhofstrasse
 Beratungszentrum Vilshofen - Stadtplatz
 Zauberer Waltini am 30.10. **ab 13.30 Uhr**
 Beratungszentrum Pocking
 Zauberin Lilly am 30.10. **ab 14.00 Uhr**

Wünschen ist einfach.

Wenn dir deine Sparkasse hilft, deine Wünsche zu erfüllen.

SPAREN



Weltpartag

am 30. Oktober ist Weltpartag

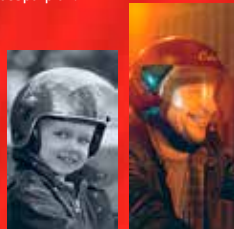
Weil die Sparkasse über Generationen hinweg Menschen von klein auf zur Seite steht.

Jugendspartage

vom 29. Oktober bis 02. November

Auch beim Sparen gilt:
 Aus Klein wird Groß.

In Zeiten niedriger Zinsen regelmäßig sparen und Ertragsmöglichkeiten nutzen. Ganz entspannt mit Deka-FondsSparplan.



Unterschätzen Sie die Zukunft nicht. Anlegen statt stilllegen.

DekaBank Deutsche Girozentrale. Die wesentlichen Anlegerinformationen, Verkaufsprospekte und Berichte erhalten Sie in deutscher Sprache bei Ihrer Sparkasse oder Landesbank oder von der DekaBank, 60625 Frankfurt und unter www.deka.de

Finanzgruppe

100 Jahre **„Deka**

DEKA

Fortsetzung von S. 1

Gibt es eine Alternative? Ja, die gibt es. Allerdings müssen Sparer aktiv werden. Denn Sparen ist nach wie vor sinnvoll. Nur wer heute spart, kann sich auch in Zukunft etwas leisten. Allerdings hat sich die Sparform geändert. Die Münzen und Scheine, die über das Jahr im Sparschwein gelandet sind, könnten stattdessen in einen Fondssparplan fließen. Eltern, Großeltern, Verwandte und Freunde können dann zu Anlässen wie Weihnachten, Geburtstag und Ostern in den Wertpapierfonds einzahlen. So wächst das Vermögen, und zudem arbeitet das Geld, statt auf dem Sparbuch stillgelegt zu sein. Klar können Anlagen in Investmentfonds Kursschwankungen unterliegen, die sich negativ auf den Wert der Anlage auswirken können.

Es gilt aber auch: Je jünger der Sparer, umso geringer die Risiken. Denn je länger die Anlagedauer, desto eher können Wertschwankungen abgefedert und die Renditemöglichkeiten der Aktienmärkte genutzt werden. Eltern, die etwa mit der Geburt ihres Kindes vor 20 Jahren regelmäßig in Aktien des Deutschen Aktienindex gespart haben, haben eine durchschnittliche Rendite von 9 Prozent erzielt.

Das berechnete das Deutsche Aktieninstitut (siehe <http://s.de/zqt>). Im schlechtesten Fall lag die jährliche Rendite bei 4,7 Prozent, im besten Fall bei 16,1 Prozent. Grund genug, über Sparpläne statt über Sparschweine nachzudenken.

Alleinverbindliche Grundlage für den Erwerb von Deka Investmentfonds sind die jeweiligen wesentlichen Anlegerinformationen, die jeweiligen Verkaufsprospekte und die jeweiligen Berichte, die Sie in deutscher Sprache bei Ihrer Sparkasse oder von der DekaBank Deutsche Girozentrale, 60625 Frankfurt und unter www.deka.de erhalten.

100 Jahre Freistaat Bayern
 Wir feiern mit.
 Bitte beachten Sie unser aktuelles Zertifikate-Angebot der DekaBank.



Die Wertpapierinformationen für Zertifikate sowie das gegebenenfalls verfügbare aktuelle Basisinformationsblatt erhalten Sie bei Ihrer Sparkasse oder von der DekaBank Deutsche Girozentrale, 60625 Frankfurt und unter www.deka.de



Unabhängig ist einfach.



Jetzt beraten lassen, damit Frau später finanziell abgesichert ist.

sparkasse-passau.de

Sparkasse Passau



AUSBILDUNG
 Jetzt online bewerben!

Bankkaufmann/-frau
 Immobilienkaufmann/-frau
 Kaufmann/-frau für E-Commerce
www.sparkasse-passau.de/karriere



Aktuelle Immobilienangebote

Nutzen Sie unser umfangreiches Fachwissen. Dies zeichnet uns als größtes Immobilienzentrum in der Stadt und im Landkreis Passau in allen Belangen rund um die Immobilie aus!

Hochwertiger Neubau im Zentrum von Tittling



- 3-Zimmer-Wohnungen mit ca. 99,28 m² sowie ca. 108,79 m²
- 5-Parteienhaus / KfW 55 Standard! / Bezugfertig 01.01.2019
- Carport sowie dazugehörigen Abstellraum pro Wohnung inklusive (!)
- Energieausweis: nicht erforderlich
- z.B. 3-Zimmer-Wohnung mit ca. 99,28 m² im Erdgeschoss

Kaufpreis: 248.500,-- €

Keine Käufercourtage

Viele weitere Angebote finden Sie auf www.sparkasse-passau.de/immobilien.

Einfamilienhaus mit ELW in Untergriesbach



- Aussichtslage
- Wohnfläche ca. 200 m², Grundstücksgröße ca. 2.732 m²
- Modernisierung 2000 / 2016 - Neubaustandard
- Eigene Wasserversorgung - Anschluss öffentl. Kanal
- Ehem. Stallung als Nebengebäude - Tierhaltung möglich
- Energieausweis: verbrauchsorientiert, Bj 1970, Heizung: Öl, EEK: C, 81,50 kWh/(m²·a)

Kaufpreis: 420.000,-- €[‡]

[‡] zzgl. 3,57 % Käufercourtage inkl. ges. MwSt.

Viel Freiraum für Tierliebhaber und Handwerker – Landhaus in Aldersbach



- Grundstück ruhige Lage ca. 2.411 m², weitere Bauoption
- Wohnfläche ca. 175 m², 6 Zimmer; Viele Nutzungsmöglichkeiten
- Landwirtschaftliche Nebengebäude, Wintergarten
- gepflegte, gehobene Ausstattung, kurzfristig beziehbar
- 1 Garage mit angrenzender Werkstatt
- Energieausweis: bedarfsorientiert, Bj 1988, Heizung: Öl, EEK: E, 158,90 kWh/(m²·a)

Kaufpreis: 349.000,-- €[‡]

[‡] zzgl. 3,57 % Käufercourtage inkl. ges. MwSt.

Schöner Wohnen in Passau-Grubweg



- 2- und 3-Zimmer-Wohnungen, Wohnungsgrößen ca. 58 m² bis ca. 111 m²
- moderner Grundriss, hochwertige Ausstattung
- energieeffiziente Bauweise, teilweise mit Einbauküche
- TG-Stellplatz für € 45,- mtl. anmietbar, Lift vorhanden (!)
- Energieausweis: nicht erforderlich
- z. B. 2-Zimmer-Wohnung mit ca. 68 m² im Erdgeschoss

Gesamt mtl.: 790,-- €

Miete 650,-- €

+ Nebenkosten 140,-- €

Sparkassen-Baufinanzierung

für Neu-Finanzierungen

fester Sollzins (Dauer Sollzinsbindung 8 Jahre)

ab **1,30 %** p.a.*

effektiver Jahreszins

ab **1,33 %** p.a.*

Jetzt Termin vereinbaren!
0851 398-1881

* Konditionen für ein Annuitätendarlehen zzgl. Grundschuldentragskosten, für Nettodarlehensbeträge ab 100.000 € und Sicherstellung durch eine Grundschuld. Beispiel für einen Angestellten: Nettodarlehensbetrag 100.000 €, fester Sollzinssatz 1,39 % p.a., effektiver Jahreszins 1,42 %, Sollzinsbindung 10 Jahre, max. 50 % der Finanzierungssumme. Die Sicherstellung erfolgt durch eine Grundschuld an einer Immobilie innerhalb 60 % des von der Sparkasse ermittelten Verkehrswertes. Angebot gilt nur für Verbraucher. Darlehensgeber: LBS Bayer. Landesbausparkasse, Arnulfstr. 50, 80335 München; Darlehensvermittler: Sparkasse Passau, Nikolastr. 1, 94032 Passau; Stand 25.09.2018 - Angebot freibleibend.

Befugnisse Ihres Darlehensvermittlers: Ihr Darlehensvermittler ist im Rahmen von Finanzierungen für Unternehmen der deutschen Sparkassen-Finanzgruppe tätig und ist befugt, in diesem Zusammenhang Darlehensanträge entgegenzunehmen.

immobilien@sparkasse-passau.de



Kontakt

Jetzt Termin vereinbaren!
Rufen Sie uns an
☎ 0851 398-1880 /-1881

Baufinanzierung ist einfach



Die bayerische Eigenheimzulage in Höhe von 10.000 € ist da!

Was wird gefördert?

- ✓ Neubau oder Erwerb von Ein- oder Zweifamilienhäusern oder Eigentumswohnungen
- ✓ eine Beantragung ist rückwirkend ab 01.07.2018 möglich

Unsere Baufinanzierungsberater zeigen Ihnen gerne, wie sich die Eigenheimzulage als Startkapital für Ihre Baufinanzierung kombinieren lässt!

VERANSTALTUNGEN

Reischlhof Wellness & Genuss

Vom „Urlaub auf dem Bauernhof“ zu einem der erfolgreichsten Wellness-Hotels

Das 4-Sterne Superior Hotel Reischlhof im niederbayerischen Sperlbrunn zählt zu einem der beliebtesten Wellnesshotels in Deutschland. Mit 18 Punkten und drei Lilien vom renommierten Relax Guide rangiert der Reischlhof unter den Top 10 der besten Wellnesshotels in ganz Deutschland. Beim Bayerischen Gründerpreis 2018, den die Sparkassen jedes Jahr an herausragende Unternehmer in Bayern vergeben, wurde der „Reischlhof“ zum Sieger in der Kategorie „Nachfolge“ ausgezeichnet. Die Vertreter der drei Reischl-Generationen: Hermann Reischl sen., Sohn Hermann Reischl jun., und Enkel Dominik nahmen den „Bayerischen Gründerpreis“ für ihren reibungslosen Generationenwechsel in Nürnberg entgegen.



Über die besondere Auszeichnung beim Bayerischen Gründerpreis freuen sich v. l. Andreas Hieke, Vorstandsmitglied der Sparkasse Passau, Josef Lamperstorfer, Bürgermeister der Marktgemeinde Wegscheid, Hermann Reischl sen., Hermann Reischl jun., Dominik Reischl - Reischlhof Wellness und Genuss, Landrat Franz Meyer und Laudator Horst Schaffer





40-jährige Erfolgsgeschichte zwischen Tradition und Erneuerung:

Vom Landwirt zum Wirt

Das Familienunternehmen Haslinger Hof in Kirchham entwickelte sich in vier Jahrzehnten von der reinen Landwirtschaft zu einem weit über Bayerns Landesgrenzen hinaus bekannten Erlebnispark mit Hotel. Die Sparkasse Passau begleitete dieses Wachstum als Hausbank.

Bei der Durchfahrt des neun Meter großen Willkommenstors zum Haslinger Hof steigt die Vorfreude des Besuchers. In der rustikalen Eingangshalle wird er dann von einer übergroßen Rokoko-Madonna des Bildhauers Dominik Dengl d. Ä. begrüßt. Bierfässer, Bauernmöbel, antike und landwirtschaftliche Gerätschaften deuten auf die bäuerlichen Wurzeln hin, die bis ins Jahr 1474 zurückreichen.

Die moderne Erfolgsgeschichte der Haslingers begann allerdings mit einer Enttäuschung. 1975 verweigerten die Behörden



dem Landwirt Peter Haslinger die Erlaubnis zur Schweinemast. Die Geruchsbelästigung für die Thermen-Kurgäste im benachbarten Bad Füssing wäre zu groß gewesen. Der findige Landwirt Peter Haslinger strich die erste Silbe seines Berufs, und der Vierseithof entwickelte sich in 40 Jahren zu einem fünf Hektar großen Erlebnispark mit zwei Restaurants, sechs Tanzflächen und Hotel.

Jährlich kommen über eine Million Tagessgäste in den niederbayerischen Erlebnispark, um das 365-Tage-Veranstaltungs- und Tanzprogramm zu erleben. Und die Unterhaltung ist vielseitig. Pferdebegeisterte, Oldtimerfans, Jagdhornbläser und Trachtengruppen – alle treffen sich zu Events bei den Haslingers.

Wer hier länger als nur einen schönen Tag verbringen möchte, traditionell Bayrisches und den Komfort liebt, quartiert sich in das Hotel am Hof ein, genießt den Obstgarten, lässt die Seele im „WeiherSPA“ baumeln, schwitzt im Wellnessbereich in der Sonnen- oder HofWies'nSauna oder auf Fitnessgeräten. Interessierte können Ziegen, Hasen, Vögel und Alpakas bewundern, sich in den Kräutergarten einführen lassen, ins Museum oder im „Modemarkt“ shoppen gehen. Es ist für jeden etwas dabei und alles spielt sich in einer beeindruckenden Hofkulisse

mit historischen Gebäuden ab, die nach und nach hier hin umgezogen wurden.

So wird aus dem Bundwerkstadl aus Altötting (1835) der erste Tanzstadl, aus der Sulzbacher Dorfschule (1827) der Tanzbod'n und die Backstubn zieht in ein historisches Bauernhaus (1736) aus Höll. Die weitläufige Anlage ist nicht auf dem Reißbrett entstanden, sondern nach Gästewünschen gewachsen.

Dieses ständige sich neu Erfinden ist ein Pfeiler des Erfolgsgeheimnisses des Haslinger Hofes. Einen weiteren sieht Geschäftsführerin Petra Haslinger in dem starken Familienfundament: „Essen, trinken, tanzen – getragen von der ganzen Familie und der Betriebsfamilie durch den täglichen gemeinsamen Einsatz quer durch die Generationen und Aufgabengebiete.“ Die Gründer Peter und Margareta Haslinger kümmern



sich nach wie vor ums Gästewohl, während die vier Junioren in der Geschäftsleitung die Fäden ziehen.

Darüber hinaus kommt auch die typisch niederbayerische Lebensart bei den Gästen aus ganz Deutschland gut an, so Haslinger: „Bei uns kann man erleben und erspüren, was Wohlfühlen und Gemeinschaft über Generationen und Grenzen hinweg auf „boarisch“ heißt. Also genießen können, sich begegnen, sich ganz entspannt und natürlich zwischen Tradition und neuen Eindrücken bewegen.“

Und beim Genuss stehen gutes Essen und Trinken ganz oben auf der Agenda. Haslinger: „Unsere Speisekarte verführt unter dem Motto „ehrlich, g'schmackvoll, handg'macht“. Unsere Spezialitäten sind von der hofeigenen Bäckerei, Metzgerei oder Imkerei.“

Besonderer Beliebtheit erfreut sich das Marktwirtshaus, das in einem Wirtschaftsgebäude aus der oberbayerischen Gemeinde Klößlarn untergebracht ist. Wie bei einem Spaziergang über einen Markt wählt man sich an Kochinseln und Buffets genau das aus, worauf man gerade Lust hat: Gebrilltes Fleisch, Fisch, frischer Salat, Ofengemüse... Bei schönem Wetter sitzt man im Tanz-, Gast- oder Wirtsgarten, die Kleinsten



im erhöhten Spielhaus, der ZwergerlVilla, immer im Blick.

Bei dieser erstaunlichen Entwicklung vom landwirtschaftlichen Betrieb zum Tourismusmagnet hat die Sparkasse Passau die Haslingers mehr als vier Jahrzehnte lang begleitet. Ludwig Fuller, stellvertretendes Vorstandsmitglied der Sparkasse Passau, weiß, warum das all die Jahre gut funktioniert hat: „Die Haslingers und wir als Sparkasse teilen dieselben Werte wie Bodenständigkeit, Ehrlichkeit, Menschlichkeit und das Bekenntnis zur Region.“

Hinzu kommt: Die Leistung der Sparkasse passte stets zum Kundenbedürfnis. Dazu Haslinger: „Wir sind seit Anbeginn zusammen und haben bei der Sparkasse Passau kompetente Ansprechpartner. Mit kurzen Wegen und schneller Abstimmung können wir vertrauensvoll gute Ergebnisse erzielen. Dabei spannt sich der Bogen vom Online-Banking bis zum Geldautomaten am Hof und den ganz üblichen Geschäftskundenvorgängen bis hin zur Betreuung großer Projekte und innovativer Investitionen.“

Und an großen Vorhaben in der Zukunft mangelt es der Familie Haslinger nicht. Die zentrale Schänke befindet sich gerade im Bau und ein neues Großprojekt steht in den Startlöchern: Das Hotel Frechdachs in Bad Füssing soll 2020 ein komplett neues Kleid erhalten.

Das Kunden-Servicecenter der Sparkasse Passau

Einfach, bequem und kompetent.

- 72 Stunden in der Woche für Sie erreichbar
- Keine zusätzlichen Kosten
- Über das Mobiltelefon weltweiter Kontakt zu Ihrer Sparkasse
- Bankgeschäfte bequem von zu Hause aus erledigen

Testen Sie uns! Ganz gleich, welches Anliegen Sie haben – im Kunden-Servicecenter sind Sie immer richtig!

Immer mehr Kunden nutzen diesen bequemen Weg zur Sparkasse!

Wir freuen uns auf Sie!

Wählen Sie selbst, wie Sie uns erreichen möchten:

Per Telefon: 0851 398-0
Per Mail: info@sparkasse-passau.de
Per Fax: 0851 35491
www.sparkasse-passau.de



Impressum - V.i.S.d.P.

Herausgeber: Sparkasse Passau, Nikolastraße 1, 94032 Passau, www.sparkasse-passau.de